

**Formation sur la race charolaise et la sélection**  
**Technical training on Charolais breed and its selection**  
**Formación técnica sobre la raza Charolesa y su selección**

**21-24 octobre 2008**

***From October 21st to 24th of 2008 – Del 21 al 24 de Octubre 2008***

**Objectifs :**

Faire connaître la race charolaise et l'organisation de la génétique en France, mieux connaître le pointage adulte des animaux, découvrir des systèmes d'élevage traditionnels français, échanger entre jeunes éleveurs et techniciens de différents pays de la place de la race charolaise et de l'organisation de la sélection.

**Goals:**

Understanding better Charolais breed and French management of genetics, mastering adult scoring, discovering the different types of traditional breeding in France, debating between young breeders and technicians of different countries on Charolais position and the organization of its selection.

**Objetivos:**

Dar a conocer la raza Charolesa y la organización de la genética en Francia, mejorar al conocimiento del punteo adulto, descubrir los distintos sistemas de ganadería tradicional en Francia, intercambiar sobre la posición de la raza Charolesa y la organización de su selección entre jóvenes ganaderos y técnicos.

**Public concerné :**

Jeunes éleveurs ou futurs éleveurs étrangers, techniciens des associations charolaises étrangers.

**Interested audience:** young breeders or future breeders from abroad, technicians from foreign Charolais associations.

**Público interesado:** jóvenes o futuros ganaderos extranjeros, técnicos de las asociaciones Charolesas extranjeras.

**Durée de la formation :** 4 jours

**Training length:** 4 days

**Duración de la formación:** 4 días

**Intervenants :** Herd-Book Charolais : Julie Chaudron, Régis Grémion et François Robergeot

**Main speakers :** Herd-Book Charolais, Régis Grémion and François Robergeot

**Participantes:** Herd-Book Charolais, Régis Grémion y François Robergeot

**Lieu de la formation :** Nevers

**Place of the training:** Nevers, France

**Lugar de la formación:** Nevers, France

**Coût :** 600€/personne incluant l'hébergement et les repas  
Inscriptions avant le 30 septembre 2008

**Cost:** 600€/person including accommodation and meals  
Booking before September 30th 2008

**Cuesto:** 600€/persona incluyendo alojamiento y comidas  
Reservas antes del 30 de Septiembre 2008

## **Programme prévisionnel**

### **21 octobre 2008**

- Visite du marché au cadran de Moulins-Engilbert
- Présentation de la grille de pointage adulte du HBC
- Visite d'un élevage sélectionneur

### **Projected schedule**

#### **21st of October 2008**

- Visit at the auction sale market in Moulins-Engilbert
- Presentation of the adult scoring grid
- Visit on a stockbreeding farm

### **Programa previsto:**

#### **21 de Octubre 2008**

- Visita del mercado de subastas de Moulins-Engilbert
- Presentación del cuadro de punteo adulto
- Visita de una explotación que produce reproductores

### **22 octobre 2008**

- Historique de la race charolaise
- Présentation de la sélection en France et des missions du Herd-Book Charolais
- Présentation du système d'évaluation et des règles d'admission au fichier racial
- Visite d'un élevage naisseur-engraisseur
- Echange entre les participants sur l'organisation de la sélection dans chaque pays

#### **22nd of October 2008**

- Charolais breed historical
- Presentation of selection in France and of the French Herd-Book goals
- Presentation of the evaluation system and the acceptance rules in the genealogical book
- Visit of a farm which produces and fattens young Charolais
- Debate between participants on the organization of selection in each country

#### **22 de Octubre 2008**

- Histórico de la raza Charolesa
- Presentación de la selección en Francia y de las misiones del Herd-Book Charolais
- Presentación del sistema de evaluación y de las reglas de admisión en el libro genealógico
- Visita de una explotación que produce y engorda jóvenes Charoleses
- Intercambio entre los participantes sobre la organización de la selección en cada país

### **23 octobre 2008**

- Visite d'un abattoir
- Présentation de la filière viande bovine en France
- Pointage adulte : exercices pratiques
- Visite d'un élevage naisseur

#### **23rd of October 2008**

- Visit of a slaughter-house
- Presentation of bovine meat industry in France
- Adult scoring: practical exercises
- Visit of a farm which produces calves

#### **23 de Octubre 2008**

- Visita de un matadero
- Presentación del sector de carne de vacuno
- Punteo adulto: ejercicios prácticos

### **24 octobre 2008**

- Participation au concours de Montluçon
- Echange entre les participants sur l'organisation des concours dans chaque pays

#### **24th of October 2008**

- Visit of Montluçon show
- Debate between participants on show organization in each country

#### **24 de Octubre 2008**

- Visita en el concurso de Montluçon
- Intercambio entre los participantes sobre la organización de los concursos en cada país

**Coupon réponse / Booking form / Formulario de reserva**  
**21-24 octobre 2008**  
**From October 21st to 24th of 2008 – Del 21 al 24 de Octubre 2008**

Pour participer, veuillez nous retourner ce coupon rempli avant le 1<sup>er</sup> octobre.  
To take part in, please send us back this form fulfilled before October 1st.  
Para participar, mándanos ese formulario completo antes del 1<sup>o</sup> de Octubre.

Nom / Name / Apellido: .....

Prénom / First name / Nombre: .....

Association / Association / Asociación: .....

Adresse / Address / Dirección: .....

Code Postal / Postcode / Código postal: ..... Pays / Country / País: .....

Ville / City / Ciudad: .....

☎ : ..... ☎ Portable / Mobile / Celular: .....

Fax : ..... Email: .....

Nombre de participants / Number of participants / Número de participantes: .....

Arrivée / Arrival / Llegada

Date / Date / Fecha: ...../...../.....

Heure / Time / Hora: .....:.....

Départ / Departure / Retraso

Date / Date / Fecha: ...../...../.....

Heure / Time / Hora: .....:.....

**Paiement par virement bancaire effectué ce jour au nom du Herd-Book Charolais**

**Payment by bank transfer carried out this day to the Herd-Book Charolais**

**Pago por transferencia bancaria realizado ese día al Herd-Book Charolais**

Coordonnées bancaires du Herd Book Charolais / Bank details / Datos bancarios

CRCAM Centre Loire – Nevers Saint Martin

IBAN: FR76 1480 6580 0066 3389 2300 097 – SWIFT: AGRIFRPP848

**Pour plus d'informations / For further information / Para más detalles**

Herd Book Charolais – 8, rue de Lourdes – 58002 NEVERS France

Julie Chaudron [jchaudron.hbc@orange.fr](mailto:jchaudron.hbc@orange.fr)

Régis Grémion [rgremion.hbc@orange.fr](mailto:rgremion.hbc@orange.fr)

Tel : +33 3 86 59 77 03

Fax : +33 3 86 59 77 18